

取材のご案内

2015年9月

報道関係各位

日韓交流おまつり 2015 in Tokyo 開催

「共に開こう 新たな未来を」

日韓国交正常化 50周年 日韓の文化交流の祭典が今年も開催

日韓交流おまつり実行委員会(委員長:佐々木幹夫、鄭進)は、2015年9月26日(土)～9月27日(日)の2日間に亘り、「日韓交流おまつり 2015 in Tokyo」を開催いたします。本年は、昨年と同じく日比谷公園(東京都千代田区)を会場とし、開催いたします。

会場となる日比谷公園では、朝鮮通信使行列や、韓国伝統綱渡り、両国の伝統芸能パフォーマンスやK-POPアーティストによるコンサート、K-POPカバーダンスなどが楽しめます。また今回は、韓食・韓国加工食品販売コーナーをはじめ、韓国の伝統文化を体験できるコーナー、韓国の観光情報や本の紹介コーナー等も展開し、日韓それぞれの文化を体感できる催しが2日間に亘り一堂に会します。

「日韓交流おまつり 2015 in Tokyo」は今年で7回目を迎える日韓の文化交流の祭典です。本年は、日韓国交正常化50周年という節目の年であり、スローガン「共に開こう 新たな未来を」のもと、新しい関係を築いていく第一歩となるおまつりを目指します。今年も、例年にまして次世代を担う若者たちが中心となって、ステージプログラム、展示・体験コーナーで活躍します。開会式のオープニングでは、「21世紀の国書交換式」と称し、朝鮮通信使正使に扮した韓国の大学生と、江戸幕府将軍に扮した日本の大学生による「21世紀・両国の平和メッセージ」を披露・交換します。

つきましては、ご多忙の折恐縮ですが、ご取材のほど、何卒よろしく願いいたします。

記

日時：2015年9月26日(土)11:00～20:00(受付開始:10:30)

2015年9月27日(日)11:00～20:00(受付開始:10:30)

会場：日比谷公園(〒100-0012 東京都千代田区日比谷公園1)

※車でお越しのかたは、近隣のコインパーキングをご利用下さい。

内容：開会式、両国の伝統芸能パフォーマンス、K-POPカバーダンス、
K-POPコンテスト2015日本全国大会ダイジェスト、K-POPコンサート他

※詳細は次頁以降を参照ください。

報道関係からのお問い合わせ先
日韓交流おまつり 2015 in Tokyo 広報事務局(榊ウインドワード内) 担当:蒲澤(がわざわ)・市村
電話:03-5459-5452 FAX:03-5459-5453
携帯:090-2330-8609(蒲澤) 070-6560-1552(市村)
MAIL: gawazawa@windward.vc

■ 開催概要(予定)

- タイトル : 日韓文化交流事業「日韓交流おまつり 2015 in Tokyo」
主催 : 日韓交流おまつり 2015 実行委員会
主管 : 特定非営利活動法人 日韓交流祭り協会
会場 : 日比谷公園 大噴水広場・第二花壇 (東京都千代田区日比谷公園 1)
日時 : 9月26日(土)～9月27日(日) 11:00～20:00
入場料 : 無料
特別協力 : 文化庁
後援 : 日本側 / 外務省、(独)国際交流基金、(社)日韓経済協会
韓国側 / 外交部(駐日本国大韓民国大使館、韓国国際交流財団)
文化体育観光部(韓国観光公社)
農林畜産食品部(韓国農水産食品流通公社)
在日本大韓民国民団
在日韓国経済人ネットワーク(駐日韓国企業連合会、
東京韓国商工会議所、OKTA TOKYO、
在日韓国農食品連合会、
在日韓国人貴金属協会、
在日本韓国人連合会)

公式 HP : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

読者からのお問い合わせ先 : info@nikkan-omatsuri.jp

■ ロゴマーク・キービジュアル紹介



【キービジュアル】

日韓国交正常化 50 周年のロゴマークをアレンジし、お祭りに来場された方、運営スタッフ、そして日韓共に笑顔になるようなお祭りになることを表現。

今年は日韓国交正常化 50 周年の年であり、改めて朝鮮通信使の歴史や、日韓の交流のあり方についても振り返ることになっている。新たな友好関係を築くために、朝鮮通信使の意味と役割を再評価し、新しい時代を目指すことを表している。

【ロゴマーク】

本年は日韓両国政府が発表した日韓国交正常化 50 周年記念事業ロゴマークを使用している。

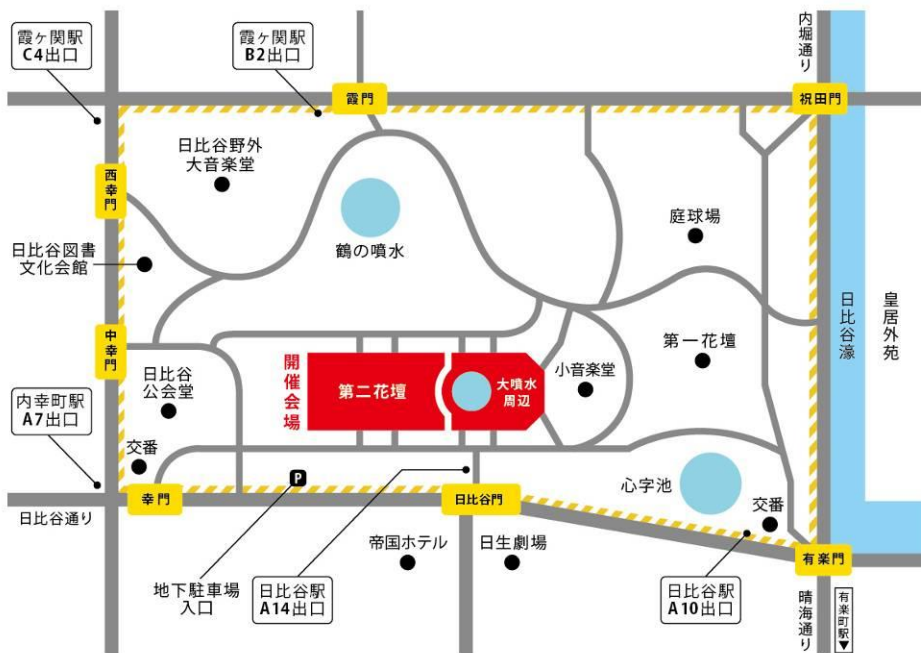
日韓の国旗のデザインをモチーフに、2人の人物がほぼ笑み、頬を寄せ合っている姿。

■ スローガン

「共に開こう 新たな未来を」

本年は日韓両国政府が発表した日韓国交正常化 50 周年記念事業のキャッチフレーズを、このおまつりのスローガンとして採用。

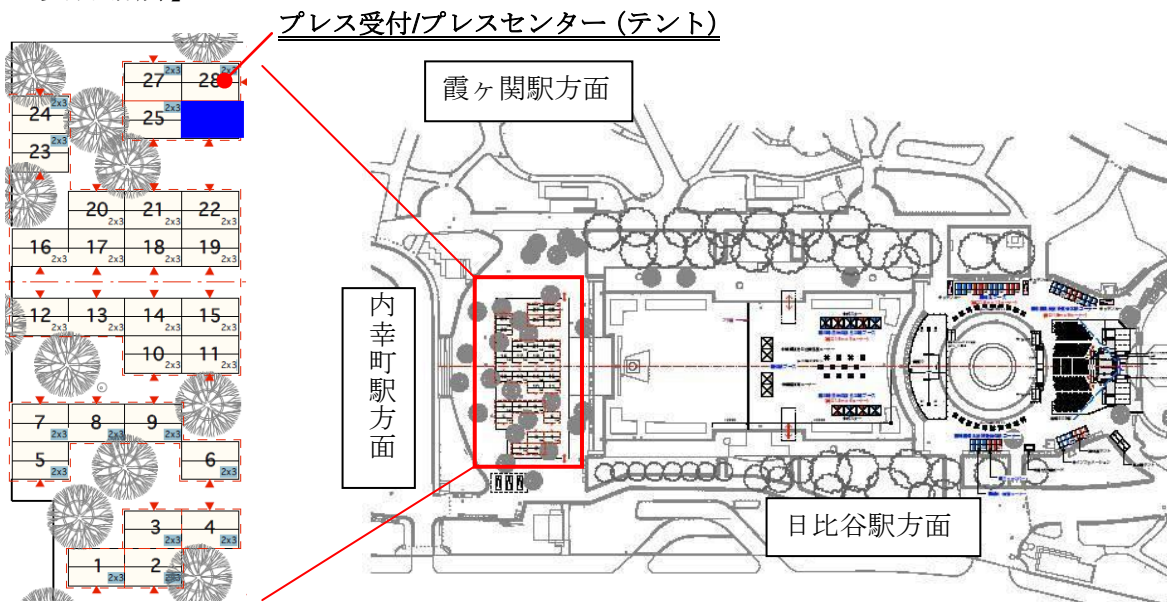
【会場】日比谷公園 所在地:東京都千代田区日比谷公園 1



<アクセス>

- 【東京メトロ 日比谷線・千代田線】「日比谷」下車 A14 出口すぐ
- 【東京メトロ 丸の内線・日比谷線】「霞ヶ関」下車 B2 出口より徒歩 5 分
- 【東京メトロ 千代田線】「霞ヶ関」下車 C4 出口より徒歩 5 分
- 【都営地下鉄 三田線】「内幸町」下車 A7 出口より徒歩 5 分
- 【JR 山手線・京浜東北線】「有楽町」下車 中央西口より徒歩 8 分

【プレス受付場所】



■ご取材の注意点

- ご取材の際は事前に希望される会場・コンテンツを必ず下記返信用紙にて申し込みください
(原則として、事前申請以外の方は入場頂けません)
- 身分証明書と所属が分かるものをお持ち下さい。受付にてご提示いただけます。
- 取材時は受付にて受け取るプレスビブスを必ずわかる位置にお付けください
- 一般の方へのご取材は必ず許諾をとって行なってください
- お帰りの際は各日プレスビブスを受付にお戻しください
- お荷物はプレスセンターにてお預かりできますが、紛失・盗難の際の責任は負えませんのでご了承ください
- 出演者へのご取材の際は広報スタッフまでご連絡ください
- 取材時に問題があった際は、必ずプレスセンターまでご連絡ください
- K-POP コンサートをご取材頂く場合は、すでに入場されている方も 16:50 より、プレス受付/プレスセンターにて受付をして頂きます。
- プレス用の駐車場はございません。日比谷公園の公共駐車場をご利用ください

■ 日韓交流おまつり 2014 in Tokyo の様子
＜日韓交流ステージ＞



＜両国の伝統芸術披露＞



＜K-POP コンテスト 2014 日本全国大会＞



＜K-POP コンサート＞



< F A X 返信状 >

FAX 03-5459-5453

「日韓交流おまつり 2015 in Tokyo」 広報事務局 行

「日韓交流おまつり 2015 in Tokyo」

■日時:2015年9月26日(土)11:00~20:00(受付開始:10:30)

2015年9月27日(日)11:00~20:00(受付開始:10:30)

■会場:日比谷公園

※ 誠にお手数をおかけいたしますが、準備の都合上、9月25日(金)までに、下記の□に印をご記入の上、上記FAX番号までご返信下さいますようお願い申し上げます。

ご出席

ご欠席

| | | | | |
|--|---------|------|---------|---|
| 御社名 | | 貴媒体名 | | |
| 部署名 | | ご芳名 | | |
| TEL | | FAX | | |
| MAIL | @ | | | |
| カメラ | スチールカメラ | 台 / | ムービーカメラ | 台 |
| 取材希望 ※取材を希望されるプログラムにチェックをつけてください | | | | |
| 会場:日比谷公園 | | | | |
| <input type="checkbox"/> 開会式 <input type="checkbox"/> 日韓交流ステージ <input type="checkbox"/> K-POP カバーダンス | | | | |
| <input type="checkbox"/> K-POP コンテスト日本全国大会 2015 ダイジェスト <input type="checkbox"/> K-POP コンサート | | | | |
| 取材を希望される予定日時をお教えてください | | | | |
| <input type="checkbox"/> 9月26日(土) <input type="checkbox"/> 9月27日(日) | | | | |


※K-POP コンサートの出演者情報は別途ご案内いたします。

【添付資料】

■9月26日

| テーマ | 時間 | コンテンツ | 内容 |
|-----------------|-------------|--------------------------------|---|
| | 10:30~11:00 | 受付・開場 | |
| [第一部] 新たな一歩 | 11:00~12:10 | 開会式 | ①オープニング:朝鮮通信使行列再現・21世紀の国書交換式 サムルリ「打縁琴(タヨングム)」×和太鼓「大江戸助六太鼓」共演 ②開会セレモニー : 華道パフォーマンス「永塚慎一」 ③祝賀公演:日韓青少年による合唱 「ワールドビジョン韓国宣明會合唱団」×「横浜少年少女合唱団」 |
| [第二部] 新たな出会い | 12:30~13:00 | K-POPカバーダンス | |
| | 13:20~13:50 | 日韓交流ステージ1 | 朝鮮通信使パレード ステージ上で衣装や役割の説明後パレード開始・園内練り歩き |
| | 14:00~14:30 | 第2花壇 パフォーマンス① | 伝統綱渡り「キム・デギョン(綱渡り保存会)」 |
| | 14:40~15:10 | 日韓交流ステージ2 | テコン舞「ウソク大学テコンドー学科 演武団」 空手演武「公益財団法人 全日本空手道連盟」 |
| | 15:30~16:00 | 日韓交流ステージ3 | 伝統舞踊「ソウル市舞踊団」 よさこい「東京花火(早稲田大学よさこいチーム)」 |
| | 16:10~16:40 | 第2花壇 パフォーマンス② | 伝統綱渡り「キム・デギョン(綱渡り保存会)」 |
| | 16:50~17:25 | 日韓交流ステージ4 | 伝統楽器フュージョン音楽「Coreyah」 和楽器フュージョン音楽「sakura project」 |
| | 17:45~18:55 | K-POPコンテスト2015 日本全国大会ダイジェスト | 2015年日本全国大会受賞者及び歴代大会(2008~2014年) 大賞受賞者によるパフォーマンス * ゲスト出演「Apeace」 |
| | 19:15~19:45 | 日韓交流ステージ5 | ナンバーバル・パフォーマンス「BIBAP」 ライブ・パフォーマンス「柏原晋平」(水墨画)×「八木美知依」(17絃箏) |

■開会式

| プログラム | 内容 |
|---|--|
| <p>●オープニング</p> <p>①朝鮮通信使行列 再現・21世紀の 国書交換式</p> |  <p>●朝鮮通信使とは、朝鮮国王が日本に派遣した外交使節団。室町時代から始まり、一時中断したが、江戸時代に復活し、主に将軍の代替わりの際などに来日し、慶長12年(1607年)から文化8年(1811年)まで12回を数えた。朝鮮国王と江戸幕府将軍との間で国書が交わされたといわれており、今回のステージでは、この国書交換式を「21世紀の国書交換式」と称し、朝鮮通信使正使に扮した韓国の大学生と、江戸幕府将軍に扮した日本の大学生による、「21世紀・両国の平和メッセージ」を披露・交換する。</p> <p>・協力:朝鮮通信使縁地連絡協議会 朝鮮通信使行列振興会</p> <p>・行列参加者:</p> <ul style="list-style-type: none"> ・日韓文化交流基金招聘「21世紀のユース朝鮮通信使」(主管:NPO法人「日中韓から世界へ」)に参加した日韓大学生 ・日韓経済協会主催日韓高校生交流キャンプ参加者OBの大学生 |

プログラム

内容

② サムルノリ
「打縁琴(タヨングム)」
×
和太鼓
「大江戸助六太鼓」
共演



打縁琴(タヨングム)
Ta yeon geum



大江戸助六太鼓

●韓国伝統音楽を代表する「サムルノリ」創始者の一人、李光壽(イ・グァンス)先生に命名して頂いた「打縁琴(タヨングム/Ta yeon geum)」は、韓国の伝統音楽界の名人に師事した演奏者たちで構成された韓国伝統音楽団体である。
ケンガリの李昌燮(イ・チャンソプ)はサムルノリの創始者である李光壽先生に師事、コムンゴ(琴)の 朴善英(パク・ソニョン)は名人李世煥(イ・セファン)先生に師事、プクとソゴノリの 趙基哲(チョウ・ギチョル)はサムルノリの創始者である崔鍾實(チェ・ジョンシル)先生に師事、チャングの権美樹(クオン・ミス)は李光壽先生、柳印相(ユ・インサン)先生に師事した。日韓文化交流の架け橋になる為このようなメンバーで構成されたのが「打縁琴」である。
出演者: 李昌燮、趙基哲、権美樹
サポートメンバー: 金秀一(キム・スイル)

●大江戸助六太鼓は、今日日本の津々浦々まで広まった和太鼓音楽・エンターテインメントのパイオニア的グループである。
日本の古典芸能がもつ静動のリズムを活かし、メロディー楽器を一切入れず打楽器のみで奏でる躍動感あふれるパチさばきには、江戸の美意識と職人魂があふれている。
粋で鯔背な江戸っ子助六の心意気を体現しつつ、現代のエッセンスも巧みに取り入れながら、国内および 40 を越える国々で、日本の誇る和太鼓の魅力を広め続けている。

●オープニング
開会セレモニー



永塚慎一

●華道パフォーマンス
数々のフラワーデザインコンテストで入賞・優勝をし大臣賞 2 回受賞。またニューヨークフィルハーモニー来日公演、ダライラマ法皇来日式典、APEC でのフィリピン大統領歓迎式典などの装飾や、Jリーグキックオフ式典会場装飾、NPB AWARDS2014 会場装飾など数多くのイベントの装飾を手がけている。
雑誌連載や特集も多数あり著書 5 冊、監修 3 冊、作品掲載本も 5 冊ある。
そして独自で考えたフラワーデザイン理論「Nスタイル」をもとにNフラワーデザインスクールを立ち上げフラワーアーティストの育成をしている。
株式会社 大和生花店専務取締役
Nフラワーデザインスクール 代表

| プログラム | 内容 |
|-------------------------|--|
| <p>●オープニング 祝賀公演</p> | <p>●日韓青少年による合唱</p> <p>・韓国側：「ワールドビジョン韓国宣明會合唱団」</p> <p>1960年8月、国際救護開発機構である「World vision」を通じて設立。</p> <p>1978年にはイギリスBBC主催の権威ある合唱コンクール「Let the Peoples Sing」で優勝し、それ以来、韓国を代表する合唱団として高く評価されている。</p> <p>55年の活動を通じて、外国の優れた音楽家や批評家の方々から「天国の妙なる歌声」と称賛され、アメリカ、カナダ、日本など27カ国で数々のコンサートを成功させている。</p> <p>・日本側：「横浜少年少女合唱団」</p> <p>1965年8月、みなとヨコハマを代表する合唱団を育成しようと、当時の横浜市教育委員会や横浜市小・中学校音楽教育研究会の有志の方々によって創立。以来、山下公園に浮かぶ日本郵船氷川丸船内ホールを練習場に、現在、約100人の団員が毎週土曜日に熱心に練習を続けている。</p> <p>演奏活動は、毎年6月2日の横浜開港記念式典をはじめ、公の機関が主催する行事に参加、秋には、定期演奏会を開催。また、数年毎に海外公演を行い、すでに中国・ドイツ・カナダ・オーストラリア・ロシア・ハンガリーで交流を深めている。</p> |

■ステージプログラム

| プログラム | 内容 |
|-------------------------------------|--|
| <p>●K-POPカバーダンス 12:30～13:00</p> | <p>●K-POPカバーダンス</p> <p>テーマは日韓ダンス交流！</p> <p>国籍・世代を越え、見ても踊っても楽しいK-POPダンス。日本でも着実に広がりを見せているこのシーン。</p> <p>今回のステージを盛り上げるのはこのチーム！</p> <p>【4C crew】【BATS】【TVXQ(株)メディカル派遣社員】</p> <p>【NO-Ah】【PR♥NZE】をはじめ、東日本西日本コラボなど、盛りだくさんでお届け！本物そっくりのコピー・カバー・アレンジまで様々な表現方法でK-POPダンスを披露します。</p> |

プログラム

内容

●日韓交流ステージ 1

13:20～13:50

朝鮮通信使パレード



朝鮮通信使パレード

●朝鮮通信使パレード

朝鮮通信使とは、朝鮮国王が日本に派遣した外交使節団。

朝鮮通信使が来た経路は、まず船で日本の対馬に渡り、瀬戸内海を經由して大阪に上陸し、中仙道から東海道を陸路として江戸まで往復するというもの。

彼らの一行は、「正使」「副使」はもちろんのこと、「書記」「通訳」「書家」「画家」「医者」「僧侶」など合わせて 500 名ほどにもなり、日本からの警護や荷役のための人数を合わせると 2000 人を超える大行列になったと言われている。

徳川時代の約 300 年間に 12 回ということは、平均 25 年に 1 回、つまり一生に一度か二度しか遭遇できないものであり、珍しい衣装や、みつぎ物として連れて来られた珍しい動物などを一目見ようと、街道にはおびただしい歓迎の見物人が押し寄せた。

今回は、「朝鮮通信使縁地連絡協議会」「朝鮮通信使行列振興協会」のご協力のもと、日韓文化交流基金が招聘する「21 世紀のユース朝鮮通信使」(主管:NPO 法人「日中韓から世界へ」)の日韓両国の大学生、日韓経済協会主催日韓高校生交流キャンプ参加者 OB の大学生が行列を再現する。

●第2花壇

パフォーマンス①

14:00～14:30

韓国伝統綱渡り



キム・デギョン
(綱渡り保存会)

●綱渡りは 1976 年に韓国重要無形文化財第 58 号に指定され、2011 年にはユネスコ無形文化遺産として登録された。

綱渡りの初代人間文化財(芸能保持者)の故キム・ヨン Chol 名人に続き、2000 年には彼の弟子であるキム・デギョンが 2 代目の人間文化財として認定された。

プログラム

内容

●日韓交流ステージ2
14:40～15:10

テコン舞



ウソク大学テコンドー学科
演武団

空手演武



公益財団法人
全日本空手道連盟

●演技、音楽、照明、ストーリーがある作品にテコンドーの武術を融合させ、芸術的な動きで表現するテコンドー公演。

アメリカ、ギリシャ、グアム、パラグアイなど、多くの国でテコンドー公演を広める文化使節団として活動。

●公益財団法人全日本空手道連盟は日本の空手道を統括するとともに、健全な空手道の発展を目指し結成。以来、日本オリンピック委員会、日本体育協会への加盟および国民体育大会への参加などにより国民体育の一環としての空手道の地位を確立。

現在、190 カ国に普及し、2020 東京オリンピック正式種目採用に向けて、全力で取り組んでいる。

●日韓交流ステージ3
15:30～16:00

韓国伝統舞踊



ソウル市舞踊団

よさこい



「東京花火」
(早稲田大学よさこいチーム)

●1974年に設立され、韓国文化を軸にした世界で活躍する舞踊団として活躍するため、多くの創作活動を続けてきている。

「1984 ロサンゼルス オリンピック閉幕式」、「1990 北京アジア大会 芸術祝典」、「2002 日韓国民交流年 大阪公演」、「2008 日韓観光交流年 京都公演」、「2009 北ヨーロッパツアー」、「2011 上海国際アートフェスティバル」などの国際的なイベントや文化交流イベントに参加。

●2005年に結成され、現在150人ほどのメンバーで活動しているチーム。

東京花火の演舞は男振り、女振りがあり、男女振り共に鳴子の音を響かせ、女振りは扇子の舞を魅せる。

また学生チームには珍しく纏も演舞に取り入れている。

今年度の演舞である「藤結び」は、平安時代の陰陽師である安倍晴明と、その精霊蜜虫をイメージした優美で艶やかな演舞となっている。

| プログラム | | 内容 |
|---|---|--|
| <p>●第2花壇 パフォーマンス② 16:10～16:40</p> <p>韓国伝統綱渡り</p> |  <p>キム・デギョン (綱渡り保存会)</p> | <p>●(第2花壇パフォーマンス①に同じ)</p> |
| <p>●日韓交流ステージ4 16:50～17:25</p> <p>韓国伝統楽器 フュージョン音楽</p> <p>和楽器フュージョン 音楽</p> |  <p>Coreyah</p>  <p>sakura project</p> | <p>●韓国伝統楽器の奏者4名、ギタリスト1名、ワールド・パーカッション奏者1名で構成された韓国伝統・ワールド音楽のグループ。 韓国伝統楽器の個性を生かしつつ、世界各国の伝統音楽と現代の大衆音楽を融合させた新しい韓国音楽を披露。 2012年にはKBSのバンド・サバイバル番組「Topバンド2」でTop16入りを果たし、2013年にはエディンバラ・フェスティバル・フリンジで最高評点を獲得。</p> <p>●日本の美しい音世界の創造を目指し、和楽器と洋楽器の垣根を超え気鋭の女性演奏家が結集。和楽器の箏(こと)、十七絃、琵琶、そして、ヴァイオリンやフルート、パーカッションといった洋楽器により日本を代表する花の「桜」のように美しい日本の音の世界を創造している。 京都の平安神宮「紅しだれ桜コンサート」や山形・文翔館コンサートに出演。2012年8月、NHK・Eテレ「にっぽんの芸能・スペシャルコンサート」に出演するなど多方面で活躍している。</p> |
| <p>●K-POP コンテスト 日本全国大会 2015 ダイジェスト 17:45～18:55</p> |  | <p>●2008年から開催され、今年で8回目を迎える韓国語を母語としない日本居住者を対象とするK-POPのど自慢大会。今年の全国8カ所(北海道、東北、関東、中部、関西、中国、九州、神戸)で開催された各地域予選大会の上位入賞者が出場する日本全国大会での受賞者と歴代大会の大賞受賞者によるパフォーマンス。 2014年の大賞受賞者は日本代表として韓国・昌原(チャンウォン)で開催されたK-POP世界大会「K-POP World Festival 2014」に参加し、見事に最優秀賞を受賞。 * ゲスト歌手「Apeace」</p> |

プログラム

内容

●日韓交流ステージ 5

19:15～19:45

ハンバーバル・
パフォーマンス

ライブ・
パフォーマンス



BIBAP



柏原晋平(水墨画)

×

八木美知依(17 絃箏)

●美味しい公演 BIBAP は韓国を代表する食べ物「ビビンバ」のような「ミックス&ハーモニー(Mix & Harmony)」をコンセプトに、世界を代表する食べ物を活用した五感満足ハンバーバル・パフォーマンス。

心拍のようなビートボックスとアカペラ、B-boy で構成。老若男女を問わず楽しめる公演としてソウルと仁川で常設公演中。

● 京都・本能寺への襖絵奉納をはじめ、早乙女太一「影絵」や様々な著名人への作品提供、企業とのコラボレーションなど、多岐に渡り活躍する実力派アーティスト・柏原晋平と、邦楽や現代音楽から前衛ジャズ、プログレッシヴ・ロック、そしてポップスまで幅広く活動し、ラヴィ・シャンカールやパコ・デ・ルシアらと並んで英国のワールドミュージック誌『Songlines』の《世界の最も優れた演奏家 50 人》に選ばれているハイパー箏(こと)奏者・八木美知依との即興ライブ。

■9月27日

| テーマ | 時間 | コンテンツ | 内容 |
|-------------------------|-------------|------------------|---|
| | 10:30~11:00 | 受付・開場 | |
| 【第三部】 新たな繋がり | 11:00~11:30 | 日韓交流ステージ6 | 仙台秋保田植踊 高麗美舞体操 |
| | 11:50~12:25 | 日韓交流ステージ7 | ナムサダンリ「マンナム(ナムサダンリ日本支部)」 沖縄エイサー「琉球舞団 昇龍祭太鼓」 |
| | 12:45~13:15 | 第2花壇 パフォーマンス③ | 伝統綱渡り「キム・デギョン(綱渡り保存会)」 |
| | 13:35~14:05 | 日韓交流ステージ8 | 現代舞踊「LDP舞踊団」 コンテンポラリーダンス「日本女子体育大学 ダンス・プロデュース研究部」 |
| | 14:25~14:55 | 日韓交流ステージ9 | B-boy「Project B-boy korea」 ダブルダッチ「D-act(東京大学ダブルダッチサークル)」 |
| | 15:15~15:35 | 大抽選会 | |
| | 15:55~16:10 | 日韓交流ステージ10 | 「ポラリス(目白研心中学・高等学校チアリーディング部)」 |
| | 16:20~16:50 | 第2花壇 パフォーマンス④ | 伝統綱渡り「キム・デギョン(綱渡り保存会)」 |
| | 16:50~17:50 | K-POPコンサート観客入れ替え | |
| 【第四部】 新たな感動 事前申込制 | 17:50~19:50 | K-POPコンサート | ビッグネームを含む4組が来日し公演 |

■ステージプログラム

| プログラム | 内容 |
|---|--|
| <p>●日韓交流ステージ6 11:00~11:30</p> <p>仙台秋保田植踊</p>  <p>仙台秋保田植踊</p> | <p>●仙台市太白区秋保町には「長袋」、「馬場」、「湯元」3地区の田植踊りがあり、総称して重要無形民俗文化財「秋保の田植踊」と言われている。</p> <p>年の初めに稲の豊作を予め祝う事によってその年の豊作を願う芸能でもととは小正月、旧暦1月15日に行われていたが、現在は各地区共に社寺の祭礼等に踊られている。</p> <p>太鼓の胴裏には「元禄二年(1689)」の紀年銘が見られ少なくともそれ以前から踊られていたと考えられている。</p> <p>踊り手は道化役と口上役を兼ねた弥十郎2名、鈴振り2名、8名前後の早乙女で田植えの様子を美しく振付けた踊り。</p> <p>平成21年(2009年)9月にユネスコにより「無形文化遺産」に登録された。</p> |

| プログラム | | 内容 |
|--|---|---|
| <p>高麗美舞体操</p> |  <p>高麗美舞体操</p> | <p>●高麗美舞体操 高句麗古墳壁画をモチーフにした「高麗美舞体操(こまびまいたいそう)」。</p> <p>716年に武蔵国に、高句麗系渡来人によって「高麗郡」(現在の埼玉県西部の日高市を中心とした地域)が建郡された。2016年は高麗郡が誕生して1300年祭を迎え、その記念事業の一環として、高句麗古墳壁画の「舞踊塚」をモチーフした「高麗美舞体操」を、女子栄養大学実践運動方法学研究室・金子嘉徳教授を中心に創案。大陸からの文化・技術の伝播の様子を体操の中で表現している。</p> |
| <p>●日韓交流ステージ7 11:50～12:25</p> <p>ナムサダンノリ</p> <p>沖縄エイサー</p> |  <p>マンナム (ナムサダンノリ日本支部)</p>  <p>琉球舞団 昇龍祭太鼓</p> | <p>●「ナムサダン(男寺党)ノリ」は、両班社会(貴族社会)の非道徳性をおもしろ、おかしく風刺し、民衆の意識を目覚めさせてきた庶民から生まれた遊びである。</p> <p>1964年に大韓民国重要無形文化財第3号に指定され、2009年にはユネスコの人類無形文化遺産にも登録。「ナムサダンノリ」日本支部の「マンナム」は躍動感にあふれ、心に響く打楽器の演奏や踊りなどを日本全国各地で披露。</p> <p>●本来の旧盆行事のひとつとしてのエイサーから、観客を魅了させる演舞を重視するようになった創作エイサー団体。</p> <p>伝統的なエイサーで使用される古典曲に加え、沖縄のロックやポップス曲も使用し、また踊りに沖縄空手の型や様々な琉球芸能の型を採り入れるなどの特徴を持つ。</p> <p>2010年10月「第1回全国エイサーフェスティバル」グランプリ賞をはじめ、2012年7月「新宿エイサーまつり賞」、2013年6月には池袋サンシャイン60通りでのパフォーマンスコンテストにてグランプリを受賞。</p> |
| <p>●第2花壇 パフォーマンス③ 12:45～13:15</p> <p>韓国伝統綱渡り</p> |  <p>キム・デギョン (綱渡り保存会)</p> | <p>●(第2花壇パフォーマンス①に同じ)</p> |

●日韓交流ステージ 8

13:35～14:05

韓国現代舞踊



LDP 舞踊団

コンテンポラリーダンス



日本女子体育大学
ダンス・プロデュース研究部

● 2001年に設立され、世界3大ビエンナーレの一つ「ヴェネツィア・ビエンナーレ コンテンポラリー・ダンス国際フェスティバル」に韓国舞踊団として初めて2006年、2007年に2回続けて公式招聘されるなど国際的にも認められている。

2011年にはアメリカ・ポートランドの「White Bird Festival」とアメリカで最も歴史のある舞踊フェスティバル「Jacob's Pillow Dance」、2012年にはNew York City Centerの「Fall For Dance 2012」に招聘されアメリカ進出を果たす。

●2003年 日本女子体育大学舞踊学専攻の学生有志によって発足されたダンス・プロデュース研究部は、コンテンポラリー・ダンスの次世代を担う覚悟と心意気を持って、新たなダンシングの動きと動向を模索し、振付、自ら企画制作して公演を打つことを目標として活動している。

また国内外の講師によるワークショップ、照明、音響などの舞台技術や制作のノウハウの習得、他大学との連携、地域交流のモデルとなるコミュニティ・ダンスに取り組み、ダンスの可能性を広く深く追及する団体。

●日韓交流ステージ 9

14:25～14:55

B-BOY



Project B-boy korea

ダブルダッチ



D-act
東京大学ダブルダッチサークル

●アメリカ生まれのブレイクダンスという文化を受け入れることに留まらず、韓国伝統文化と融合させた韓国らしいB-boyを創作するという趣旨で結成された韓国有名B-boyダンサーたちによるプロジェクトチーム。

●ダブルダッチ(2本の縄を使った縄跳び)のパフォーマンスを行う団体。

東京大学駒場キャンパスを中心に活動しており、学園祭での公演や小学校での講習会などの活動を行っている。また大会でも好成績を残しており、2013年度は世界3位、2014年度は関東1位に輝いた。

ダブルダッチのパフォーマンスは、縄の動きの美しさ・速く跳ぶテクニック・ダンス・アクロバットなど見どころがいっぱい。

| プログラム | | 内容 |
|--|---|---|
| <p>●大抽選会 15:10～15:30</p> |  | <p>●ステージをご覧の皆様、豪華「日韓往復航空券ペアチケット」が当たるチャンス！大抽選会中にお座りになっている座席番号で抽選を実施。</p> |
| <p>●日韓交流 ステージ 10 15:55～16:10 チアリーディング</p> |  <p>ポラリス (目白研心中学・高等学校 チアリーディング部)</p> | <p>●中学・高校合わせて総部員数 103 名で活動している。「のびのび、すばやく、確実に」をモットーに、たくさんの仲間たちと協力し合い、全国大会での優勝を目標に日々練習を重ね、会場みなさんに、元気・勇気・笑顔をお届けできるように精一杯のパフォーマンスを目指す。</p> |
| <p>●第2花壇 パフォーマンス④ 16:20～16:50 韓国伝統綱渡り</p> |  <p>キム・デギョン (綱渡り保存会)</p> | <p>●(第2花壇パフォーマンス①に同じ)</p> |
| <p>●K-POP コンサート 17:50～19:50</p> |  | <p>●韓国より来日の4組のアーティストによる「K-POP コンサート」</p> <p>※事前申込制</p> |

■展示ブース一覧 (11:00~20:00)

| コーナー展開 | | 内容 |
|--|---|---|
| <p>●韓食販売コーナー</p> |  | <p>●美味しい料理で韓国気分を満喫！ 本場の味を再現した韓国を代表する料理、飲み物販売コーナー。安くておいしい韓国料理をお楽しみください。</p> <p>○主管: 在日本韓国人連合会、東京韓国商工会議所</p> |
| <p>●韓国輸出加工食品 展示・試食・販売 コーナー</p> |  | <p>●日本に輸入されている人気の韓国食品をお買い求めいただけます。 活気あふれるフードマーケットをお楽しみ下さい！</p> <p>○主管: (社) 在日韓国農食品連合会 後援: 韓国農水産食品流通公社</p> |
| <p>●全羅南道特産品 コーナー</p> |  | <p>●韓国味のふるさと、全羅南道の特産物展示販売コーナーで靈光(ヨングァン)イシモチや莞島(ワンド)海苔など韓国名品をご紹介します。</p> <p>○主管: (社) 在日全南道民会 後援: 韓国農水産食品流通公社</p> |
| <p>●日韓農協広報 コーナー</p> |  | <p>●世界で唯一 "農協" という名前を共有する両国の代表的な生産者団体を紹介するコーナーです。 お互い地域密着型組織であり、農家組合員のためにやっている事業を紹介します。 また、両国の優秀農産物や加工食品などを展示し、記念品も贈呈する予定です。 (記念品は限りがあります)</p> <p>○主管: 農業協同組合中央会(韓国)、 全国農業協同組合中央会(日本)</p> |

コーナー展開

内容

●韓国観光広報
コーナー



●韓国観光公社や各自治体が制作した観光ガイドブックの無料配布や、今年新たに世界文化遺産に登録された「百済歴史遺跡地区」、江原道メガイイベントの情報などをご提供いたします。その他にも、韓流スターと一緒に写真が撮れる等身大パネルの設置や韓国観光クイズ大会も実施いたしますので、どうぞお立ち寄りください。

○主管:韓国観光公社

●韓国がよくわかる
推薦図書コーナー



●「韓国がよくわかる推薦図書」を日本語版中心に選定し、展示いたします。気軽に手に取ってご覧ください。

展示コーナー奥に閲覧室も用意しておりますのでご利用ください。

「推薦図書のブックレット」もご用意しております。特に、今年は「日韓国交正常化 50周年」にあたり、日韓文化交流に大きな足跡を残した「朝鮮通信使」関連図書を集めて展示しております。

日韓交流の長い歴史と先人達の熱い思いに心を馳せていただければ幸いです。

○主管:NPO法人日韓交流祭協会

●韓紙工芸体験
コーナー



●「韓国伝統工芸」のひとつ、韓紙を使用して韓国伝統工芸品を作ってみませんか。

①一般体験(随時実施)

韓紙を使った、筆箱(9/26)、ティッシュケース(9/27)作りを体験できます(各 1,000 個)。

②特別体験(各回 約 25 名様)

精巧な「八角箱」作りを、専門家の先生に教えていただきながら体験できます。

・9/26(土) 13:00、15:00、17:00

・9/27(日) 11:00、13:30、15:30、17:30

各回開始時刻の1時間前に韓紙工芸体験コーナー前の受付にて整理券を 先着順で配布いたします。ふるってご参加ください。

○主管:駐日韓国大使館 韓国文化院

●韓服試着コーナー



●「韓国がよくわかる推薦図書」を日本語版中心に選定し、展示いたします。気軽に手に取ってご覧ください。

展示コーナー奥に閲覧室も用意しておりますのでご利用ください。

「推薦図書のブックレット」もご用意しております。特に、今年は「日韓国交正常化 50 周年」にあたり、日韓文化交流に大きな足跡を残した「朝鮮通信使」関連図書を特集して展示しております。

日韓交流の長い歴史と先人達の熱い思いに心を馳せていただければ幸いです。

○主管:NPO法人 日韓交流祭協会

●公益財団法人
日韓文化交流基金
コーナー

(朝鮮通信使・高句麗
衣装試着、日韓交流
歴史紹介)



●日韓国交正常化 50 周年を記念し、当基金では両国の深い絆を知っていただくこと、「高麗神社」と、「朝鮮通信使」の足跡を辿った現代の日韓若者交流の様子をご紹介します展示ブース。そして、高句麗人と朝鮮通信使の衣装を再現した服の試着ブースをご用意しました。各ブース内では、韓国の青年がお迎えし、交流もします。

是非この機会に、両国の絆を再確認し、人と人の交流がいかにかだいじであるかを感じ取っていただければ幸いです。

○主管:公益財団法人 日韓文化交流基金

*企画協力:高麗神社、一般社団法人 高麗 1300

NPO 法人 朝鮮通信使縁地連絡協議会、

NPO 法人 日中韓から世界へ

●日韓高校生交流
キャンプ・日韓学生
未来会議紹介
コーナー

(日韓高校生交流キャン
プ紹介・日韓学生未
来会議紹介・韓国伝統
遊び体験)



●日韓経済協会が主催する日韓高校生交流キャンプの活動の様子を紹介。その日韓高校生交流キャンプ参加経験者有志が集い設立した JKSF (Japan Korea Student Future Forum の略称)の活動や、今年で 10 回目を迎える JKSF 主催「日韓学生未来会議」の活動風景や報告書の展示を行います。

また、JKSFメンバーによる「韓国の伝統遊び」を来場者に体験していただきます。

○主管:Japan Korea Student Future Forum (JKSF)、
一般社団法人 日韓経済協会